

**I. Lesen Sie den folgenden Text und lösen Sie die Aufgaben:**

Das **Bankkündengeheimnis** in der Schweiz mit dem Schutz von Nazi-Flüchtlingen zu erklären, entspreche dem Bedürfnis, im Falle eines schlechten Gewissens, Regelungen mit Mythen zu verklären. Unnötig findet Kunz: «Es gibt mehr als genug legitime Gründe zur Rechtfertigung dieses spezifischen Geheimnisschutzes.» Zudem wird der Schutz der **Institutionsdaten** mit der jahrhundertealten Tradition erklärt. Und kriminelle Kunden dürfen sich von der Institution Bankgeheimnis keinen Schutz versprechen. Das Bankkündengeheimnis kann man nicht ernsthaft zur Diskussion stellen.

<http://www.finews.ch/news/finanzplatz/310-bankgeheimnis-nicht-zur-diskussion-stellen>

- a.) Finden Sie im Text das Funktionsverbgefüge und schreiben Sie dessen Form im Infinitiv.
- b.) Schreiben Sie das entsprechende Vollverb.
- c.) Ersetzen Sie das entsprechende Vollverb im Satz.
- d.) Erklären Sie die Bedeutung der unterstrichenen Komposita (Erklären Sie deren semantische Relation).

Bank/kunde/n/geheimnis: das Geheimnis des Kunden der Bank, das Geheimnis von dem Kunden von der Bank

Institution/s/daten:

**II. Machen Sie die morphologische Analyse folgender Wörter aus dem obigen Text:**

erklären, Falle, Flüchtlingen, schlechten, findet.

-er/klär/en: Derivat

-Falle: Fall/e Derivat

-Flücht/ling/e/n Derivat

-schlecht/en

-find/et

-ling

**III. Übersetzen Sie folgenden Text aus dem Deutschen ins Rumänische:**

Sonntag wollten mehrere Syrer und Iraker ihren Bus nicht verlassen, der sie nach Limesforsen nahe der Grenze zu Norwegen brachte. Duminica mai multi oameni din Siria si Irac nu au vrut sa paraseasca autobuzul lor, care ii ducea la L in apropiere de granita cu N.

Wegen kalter Temperaturen und langer Nächte wollten sie dort nicht bleiben.

Din cauza temperaturilor scăzute și a nopților lungi nu au vrut să rămână acolo.

Einer der Flüchtlinge erklärte den Streik mit der fehlenden Schule für die Kinder und dem nicht vorhandenen Arzt für seine schwangere Frau.

Es gibt keine Geschäfte, die zu Fuß erreicht werden können.

„Aktuell sitzen noch zehn Flüchtlinge in den Bussen in Limesforsen.

Man hat den Flüchtlingen erklärt, dass Lebensmittelgeschäfte und Schule 20 Minuten entfernt liegen.

Es gibt keine Pläne, die Flüchtlinge nach Deutschland zurückzubringen“, so Schmidt.  
<http://www.shz.de/deutschland-welt/panorama/zu-kalt-zu-dunkel-fluechtlinge-wollen-zurueck-nach-deutschland-id11072351.html>

Amy und Petra Gilding müss/en gar nicht aus dem Haus, um in die Schule zu gehen. Die Schule komm/t ganz einfach zu ihnen. Denn die Zwi/ling/e wohn/en mit ihr/er Familie auf ein/er Farm, die so einsam und ab/seit/s lieg/t, dass der Weg zur nächst/en Schule einfach viel zu weit wäre.

Weil das viel/en Kind/er/n auf den Falkland-Insel/n so geh/t, gibt es dort sechs Lehr/er/in/nen, die das ganz/e Schul/jahr über mit dem Flug/zeug von Insel zu Insel flieg/en und die Kinder unter/richt/en. Zwei Woche/n lebt Lehr/er/in Myra Pitt im Haus von Amy und Petra, danach flieg/t sie weiter zu den nächsten Sied/ler/n.

an/sied/eln

Der **Wirkungsbereich** der Genfer **Flüchtlingskonvention** ist umstritten. Die meisten großen **Flüchtlingsbewegungen** der vergangenen Jahre wurden durch **Bürgerkriege** ausgelöst

Erklären Sie die Bedeutung oder machen Sie die semantische Relation:

Of -von for-für

Flüchtlingskonvention: Konvention für den Flüchtling/für die Flüchtlinge/von den Flüchtlingen/von dem Flüchtling/Konvention des Flüchtlings/Konvention der Flüchtlinge

Flüchtlingsbewegungen

Bewegungen des Flüchtlings/der Flüchtlinge

Bewegungen von dem Flüchtling/**von** den Flüchtlingen

Bürg/er/krieg/e

Die Kriege der Bürger/ des Bürgers/von dem Bürger/von den Bürgern